



Celebration of Ministries Service
Célébration des Ministères

June 3rd 2023 4 PM
Le 3 juin 2023 16 h 00

Plymouth-Trinity United Church
Église unie Plymouth-Trinity

Sherbrooke, Québec

PROCESSIONAL HYMN ♪ Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) / I have Called You by Your Name (MV 161) – page 38

WORDS OF WELCOME Marc Grenon, Regional Council President, and Rev. Samuel V. Dansokho, Minister of host congregation (Plymouth-Trinity United Church).

CALL TO WORSHIP - WELCOMING TO THE LAND

This is no ordinary place: this is the Creator's sanctuary. This is the place where the prophets cry out for peace and justice and righteousness. It is the place where God reaches down into the corners of our lives, to offer us the mystery of Holy love.

For thousands of years, First Nations people have walked on this land; their relationship with the land is at the center of their lives and spirituality. We gather on the unceded territory of the Abenakis Nation, and acknowledge their Stewardship of this land throughout the ages.

This is no ordinary gathering.

This is no ordinary place: this is the Creator's sanctuary.

LIGHTING THE CHRIST CANDLE

As we light this candle, let the light remind us of the sacred fire that dwells within our hearts and that our hearts are connected with Creator God, with our families, with our communities, and with our universal family. May the flame of Christ's Eternal Light find and welcome every spirit.

CANTIQUE PROCESSIONNEL ♪ Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) / I have Called You by Your Name (MV 161) – page 38

MOTS DE BIENVENUE Marc Grenon, Président du Conseil régional, Samuel V. Dansokho, membre de l'ordre ministériel et pasteur de la paroisse d'accueil (Église unie Plymouth-Trinity).

BIENVENUE SUR LE TERRITOIRE - APPEL À L'ADORATION

Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire : nous sommes dans le sanctuaire du Créateur. En ce lieu, les prophètes appellent à la paix, à la justice et à la droiture. Dans ce lieu, Dieu nous rejoint au plus profond de nos vies, afin de nous offrir le mystère de son Saint amour.

Pendant des milliers d'années, les membres des Premières Nations ont parcouru cette terre; leur relation à la terre est au centre de leur vie et de leur spiritualité. Nous nous rassemblons sur le territoire non cédé de la nation Abénaquis, et nous reconnaissons leur intendance du territoire au fil du temps.

Nous ne sommes pas une assemblée ordinaire.
Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire; nous sommes dans le sanctuaire du Créateur.

ILLUMINATION DU CIERGE PASCAL

Alors que nous allumons ce cierge ici, que la lumière des cierges soit un rappel du feu sacré qui brûle en nos coeurs, et nous unit à Dieu, le Créateur, à nos familles, à nos communautés et à la grande famille universelle. Que la flamme du Christ, lumière éternelle, trouve et accueille chaque esprit.

PRAYER OF APPROACH

Holy, Sacred One, we celebrate your presence,
within us, among us, beyond us.
Open our hearts to you, to one another,
and to the inspiration of your living Word.
May this place be your sanctuary, filled with praise.

May this gathering be your church, filled with promise.
In the name of Jesus Christ, we pray. Amen

HYMN ♪ Spirit, Open My Heart (Prends mon coeur, Esprit Saint) (MV 79) – page 39

SCRIPTURES † Hosea 6:1-6, Psalm 65 and Matthew 12:1-9

Hosea 6:1-6 (NRSVUE) (*read in Hungarian by Aron Molnar*)

- 6 "Come, let us return to the Lord,
for it is he who has torn, and he will heal us;
he has struck down, and he will bind us up.
- 2 After two days he will revive us;
on the third day he will raise us up,
that we may live before him.
- 3 Let us know, let us press on to know the Lord;
his appearing is as sure as the dawn;
he will come to us like the showers,
like the spring rains that water the earth."
- 4 What shall I do with you, O Ephraim?
What shall I do with you, O Judah?
Your love is like a morning cloud,
like the dew that goes away early.
- 5 Therefore I have hewn them by the prophets;
I have killed them by the words of my mouth,
and my[a] judgment goes forth as the light.
- 6 For I desire steadfast love and not sacrifice,
the knowledge of God rather than burnt offerings.

PRIÈRE D'APPROCHE

Toi, le Saint, le Sacré, nous te célébrons en nous,
parmi nous, au-delà de nous.
Ouvre nos cœurs à ta présence,
ouvre-nous les uns aux autres,
et à l'inspiration de ta Parole de vie.
Que ce lieu soit ton sanctuaire, rempli de ta louange.

Que cette assemblée soit ton Église, portée par ta promesse.
Au nom de Jésus Christ, nous t'en prions. Amen.

CANTIQUE ♪ Prends mon coeur, Esprit Saint (Spirit, Open My Heart) (MV 79) – page 39

LES ÉCRITURES † Psaumes 19:1-8, Jean 1:1-3,14, Jean 3:1-8, Jean 4:1-16

Osée 6 :1-6 (BFC) *(lu en hongrois par Aron Molnar)*

1Alors vous dites : « Allons, revenons au Seigneur ! C'est lui qui a fait la blessure, mais il nous guérira. C'est lui qui nous a frappés, mais il bandera nos plaies 2et il nous rendra la vie. En deux jours, en trois jours il nous relèvera, et nous revivrons en sa présence. 3Alors reconnaissons-le comme Dieu ! Oui, tâchons vraiment de reconnaître le Seigneur. Son intervention est aussi certaine que la venue de l'aurore. Il viendra jusqu'à nous comme la pluie d'hiver ou la pluie du printemps qui rafraîchit la terre. »

4Mais le Seigneur répond : « Que ferai-je de toi, Éfraïm ? que ferai-je de toi, Juda ? Votre fidélité est comme un nuage matinal ou comme la rosée, vite évaporée ! 5C'est pourquoi je vous combats par le message des prophètes. Je vous anéantis par ma parole. Ma sentence envers vous paraîtra. Elle sera claire comme le jour. 6Car je désire la bonté plutôt que les sacrifices ; je préfère qu'on me reconnaisse comme Dieu, plutôt que de brûler des animaux sur un autel.

Psalm 65 (NRSVUE)

(read by Aaron Miechkota)

1 Praise is due to you,
O God, in Zion,

and to you shall vows be performed,

2 O you who answer prayer!

To you all flesh shall come.

3 When deeds of iniquity overwhelm us,
you forgive our transgressions.

4 Happy are those whom you choose and bring near
to live in your courts.

We shall be satisfied with the goodness of your house,
your holy temple.

5 By awesome deeds you answer us with deliverance,
O God of our salvation;

you are the hope of all the ends of the earth
and of the farthest seas.

6 By your[a] strength you established the mountains;
you are girded with might.

7 You silence the roaring of the seas,
the roaring of their waves,
the tumult of the peoples.

8 Those who live at earth's farthest bounds are awed by your
signs;

you make the gateways of the morning and the evening shout
for joy.

9 You visit the earth and water it;
you greatly enrich it;

the river of God is full of water;

you provide the people with grain,
for so you have prepared it.

10 You water its furrows abundantly,
settling its ridges,

softening it with showers,
and blessing its growth.

11 You crown the year with your bounty;

your wagon tracks overflow with richness.

12 The pastures of the wilderness overflow;

the hills gird themselves with joy;

Psaumes 65 (BFC)

(lu par Aaron Miechkota)

2Dieu, dans la cité de Sion,
tu mérites que chacun te loue
et tienne les promesses qu'il t'a faites,
3toi qui accueilles les prières.
Tous les humains viennent à toi,
4chargés de leurs fautes.
Mes torts sont trop lourds pour moi,
mais toi, tu pardonnes nos péchés.

5Heureux ceux que tu admets à passer un moment chez toi !
Nous aimerions profiter pleinement
de ce qu'il y a de meilleur dans ta maison,
dans le temple qui t'appartient.

6Dieu notre sauveur, tu es fidèle à toi-même,
tu nous réponds par des actes impressionnants,
toi en qui espèrent les populations du bout du monde
et des rivages les plus lointains.

7Tu établis les montagnes par ta force,
tu es armé de vigueur.

8Tu apaises le mugissement des mers,
le mugissement de leurs vagues,
le grondement des peuples.

9Devant tes signes impressionnants,
les habitants du bout du monde ont pris peur ;
tu fais crier de joie l'orient et l'occident.

10Tu t'occupes de la terre, tu l'arroses en abondance,
tu la combles de richesses.

Mon Dieu, ton ruisseau est plein d'eau,
tu prépares le blé pour les êtres humains, tu mets la terre en
état :

11tu irrigues ses sillons, tu aplanis ses mottes,
tu la détrempe par la pluie,
tu donnes aux graines la force de germer.

12Tu achèves en beauté une année de bienfaits,
sur ton passage l'abondance ruisselle.

13 the meadows clothe themselves with flocks;
the valleys deck themselves with grain;
they shout and sing together for joy.

Matthew 12:1-8 (NRSVUE) (read by Cynthia Reynolds)

12 At that time Jesus went through the grainfields on the Sabbath. His disciples were hungry and began to pick some heads of grain and eat them. 2 When the Pharisees saw this, they said to him, "Look! Your disciples are doing what is unlawful on the Sabbath."

3 He answered, "Haven't you read what David did when he and his companions were hungry? 4 He entered the house of God, and he and his companions ate the consecrated bread—which was not lawful for them to do, but only for the priests. 5 Or haven't you read in the Law that the priests on Sabbath duty in the temple desecrate the Sabbath and yet are innocent? 6 I tell you that something greater than the temple is here. 7 If you had known what these words mean, 'I desire mercy, not sacrifice,'[a] you would not have condemned the innocent. 8 For the Son of Man is Lord of the Sabbath."

SERMON: "*Called to Be Bread*" by Rev. Read Sherman

HYMN ♪ I, the Lord of Sea and Sky (Je suis Dieu des cieux, des mers) (VU 509)– page 40

13Les pâturages de la campagne ruissellent de la même richesse,
les collines se drapent de cris de joie.

Matthieu 12 : 1-8 (BFC)

(lu par Cynthia Reynolds)

1En ce temps-là, Jésus traversait des champs de blé un jour de sabbat. Ses disciples eurent faim ; ils se mirent à cueillir des épis et à les manger. 2Quand les pharisiens virent cela, ils dirent à Jésus : « Regarde, tes disciples font ce qui n'est pas permis le jour du sabbat ! » 3Jésus leur dit : « N'avez-vous pas lu ce que fit David, un jour où lui-même et ses compagnons eurent faim ? 4Il entra dans la maison de Dieu, et lui et ses compagnons mangèrent les pains offerts à Dieu, que nul n'a le droit de manger sinon les prêtres. 5Ou bien, n'avez-vous pas lu dans la loi de Moïse que, le jour du sabbat, les prêtres en service dans le temple transgressent la loi du sabbat, et cela sans être coupables ? 6Or, je vous le dis, il y a ici plus grand que le temple ! 7Si vous saviez vraiment ce que signifie : "Je veux la bonté et non le sacrifice", vous n'auriez pas condamné des innocents. 8Car le Fils de l'homme est maître du sabbat.

PRÉDICATION « *Appelés à être du pain* » par Read Sherman, pasteur

CANTIQUE ♪ Je suis Dieu des cieux, des mers (I, the Lord of Sea and Sky) (NVU 85a) – page 40

WE CELEBRATE WITH THANKSGIVING IN MEMORIAM

Pastoral Relations Minister:

We remember the members of the Order of Ministry and those who have served the Nakonha:ka Regional Council, who have died since the last annual general meeting. They shared passion for the Gospel. They loved, with heart, soul and mind, their God and their neighbours. They are missed by dear hearts and held in the peace of Christ.

Pastoral Relations Minister:

We remember Rev. Keith Eddy and Rev. Giorgio Predelli.

PRAYER (led by President):

Merciful God, support us all the day long of this troublous and glorious life until the shadows lengthen and the evening comes and the busy world is hushed and the fever of life is over, and our work is done. Then, in your tender mercy, grant us a safe lodging, a Holy rest, and peace at the last;
Through Jesus Christ our Lord.

We place our hope in God. We sing of a life beyond life and a future good beyond imagining: a new heaven and a new earth, the end of sorrow, pain, and tears, Christ's return and life with God, the making new of all things. We yearn for the coming of that future, even while participating in eternal life now. Amen

HYMN ♪ Spirit, Spirit of Gentleness (Souffle, vent doux du Saint Esprit) (NVU 47 / VU 375) – page 41

ACTION DE GRÂCE EN MÉMOIRE DES DÉCÉDÉS

Ministre des Relations pastorales:

Nous nous souvenons des membres du personnel ministériel et ceux qui ont servi le Conseil régional Nakonha:ka qui sont décédés depuis notre dernière assemblée générale. Ils ont partagé leur passion pour l'Évangile. Ils ont aimé de cœur, d'âme et d'esprit, Dieu et leur prochain. Ils nous manquent, et ils reposent dans la paix du Christ.

Ministre des Relations pastorales :

Nous nous souvenons du Pasteur Keith Eddy et Pasteur Giorgio Predelli.

PRIÈRE (Dirigé par Président):

Dieu de miséricorde, sois notre soutien tout au long des jours de cette vie troublée, et pourtant glorieuse, jusqu'à ce que les ombres s'allongent, que le soir tombe, que le monde pressé s'apaise, que la fièvre de cette vie se dissipe et que notre tâche soit accomplie. Alors, dans ta miséricorde, accorde-nous de résider en sécurité dans un saint repos et la paix ultime; par Jésus Christ, notre Seigneur.

Nous mettons notre espérance en Dieu. Aussi, chantons-nous la vie au-delà de la vie, un avenir au-delà de nos rêves, un nouveau ciel et une nouvelle terre, la fin de la tristesse, de la peine et des larmes, le retour du Christ et la vie avec Dieu, le renouvellement de toutes choses.

Nous anticipons la venue de ce temps, tout en goûtant dès à présent à la vie éternelle. Amen.

CANTIQUE ♪ Souffle, vent doux du Saint Esprit (Spirit, Spirit of Gentleness) (NVU 47 / VU 375) – page 41

CELEBRATION OF THE MINISTRIES OF THOSE RETIRING

Pastoral Relations Minister (*Retirees stand*):

Long before we came to this moment, God has been at work and play, moving through the life of The United Church of Canada and through the lives of the women and men who stand before you.

Through the movement of God's Spirit, each of these people have walked paths that have brought them to this place, on this day - a moment where we have come together to celebrate Christ's ministry in and through them.

With stories that are different and stories that are similar, all of them are here, faithful to God's call. Some think they are nearing the end of a long path while opening another, some feel they are just beginning. God's Spirit is active in each of them. Join us in a celebration of their ministries.

President:

God is glorified by the faithful lives of God's people. The Church of Jesus Christ is equipped for its ministry by the faithful service of its leaders. Today, the Nakonhaka Regional Council recognizes, with gratitude, those persons who are retiring from active ministry and active service this year.

All: We give thanks for their service among us, and pray that God's spirit will continue to guide and sustain them.

CÉLÉBRATION DES MINISTÈRES DE NOS RETRAITÉ-E-S

Ministre des Relations pastorales (*Les retraité-e-s se lèvent*) :

Bien avant que nous arrivions à cet instant, Dieu était à l'œuvre, travaillant et jouant, en animant la vie de l'Église Unie du Canada et en inspirant la vie des femmes et des hommes qui sont ici devant vous.

Accompagnées par l'Esprit de Dieu, toutes ces personnes ont parcouru des chemins qui les ont conduites en ce lieu, à ce jour – alors que nous sommes rassemblés pour la célébration du ministère du Christ, en elles et à travers elles.

Au fil d'histoires singulières comme d'histoires semblables, les voici ici réunies, fidèles à l'appel de Dieu. Pour certains, c'est le sentiment d'approcher de la fin d'un long sentier, alors que pour d'autres c'est le tout début. L'Esprit divin agit en chacune de ces personnes. Unissons-nous dans la célébration de leurs ministères.

Président :

Ce qui glorifie Dieu, c'est une vie fidèle.

Le ministère de l'Église de Jésus Christ s'édifie grâce à la fidélité dans le service de ses animateurs et animatrices. Aujourd'hui, le Conseil général Nakonhaka souligne avec reconnaissance le service de ces personnes qui prennent leur retraite du ministère actif et service actif.

Assemblée : Nous rendons grâce pour leur service parmi nous et nous prions pour que l'Esprit divin continue de les guider et de les soutenir.

Pastoral Relations Minister:

Here is the name of the Minister who has retired:

Rev. Rosemary Lambie (Past-Executive Minister of Nakonha:ka Regional Council and Past- Executive Secretary of Montreal & Ottawa Conference).

PRAYER (led by President):

Creator God, Holy One, God of Covenant Love,
We offer you praise and thanksgiving for remembered times
when we have shared the life of faith.

We thank you for moments we have shared with these your
ministers in Worship, in learning, in laughter, in tears, in
prayer and in service. We pray that they will know with a sure
and certain hope the sustenance of your continuing guidance
as they move into retirement. And we pray, bless us all in the
insights we have received and the relationships we have built.
May we always follow your hope for us and for a world in which
your vision will prevail. In the strong name of Jesus we pray.
Amen

HYMN ♪ Lord Jesus, You Shall Be My Song (Jésus, je voudrais
te chanter) (VU 641) – page 42

OFFERING

We come to the time to present our offering. By our gifts,
we show that Christ is truly the Lord of our lives and our
possessions.

Offering for the Mission & Service Fund

ANTHEM ♪ Within - Ron Miechkota

OFFERING ♪ Great Amen (MV 205)

Amen, amen, O Holy One! Hosanna and Amen! (x2)
Amen, amen, Toi le Saint! Hosanna et amen! (x2)

PRAYER: Gary Tompkins, Member of the Candidacy Board

Ministre des Relations pastorales :

Voici le nom de notre retraitée : Rosemary Lambie, pasteure, Ancienne-ministre Exécutive, Conseil régional Nakonha:ka et Ancienne-secrétaire exécutive, Synode Montréal et Ottawa.

PRIÈRE (dirigé par Président):

Dieu, Créateur et Saint, Dieu de l'alliance d'amour : nous t'offrons notre louange et notre action de grâce pour tous ces moments partagés dans la foi.

Nous te remercions pour ces occasions où, avec tes ministres, nous avons partagé l'adoration, l'apprentissage, les rires, les larmes, la prière et le service. Nous te prions afin que, forts d'une espérance indéfectible, ils ressentent ta présence dans cette étape de la retraite qu'ils amorcent. Et nous prions pour que toutes les prises de conscience vécues, toutes les relations tissées soient, pour nous, sources de bénédiction.

Puissions-nous toujours marcher selon ton espérance envers nous et ton projet de renouveau à l'égard du monde. Nous prions dans la puissance du nom de Jésus. Amen.

CANTIQUE ♪ Jésus, je voudrais te chanter (Lord Jesus, You Shall Be My Song) (VU 641) – page 42

L'OFFRANDE

Voici le moment de l'offrande : nos dons expriment que Christ est vraiment le Seigneur de nos vies et de nos biens.

Les offrandes seront versées au Fonds Mission et Service

CHANT ♪ Within – Ron Miechkota

OFFRANDE ♪ Le grand amen (MV 205)

Amen, amen, O Holy One! Hosanna and Amen! (x2)

Amen, amen, Toi le Saint! Hosanna et amen! (x2)

PRIÈRE : Gary Tompkins, membre du Conseil des candidatures

CELEBRATION OF NEW MINISTRIES

Our Affirmation of Faith

We are not alone,
 We live in God's world
We believe in God:
 who has created and is creating,
 who has come in Jesus,
 the Word made flesh,
 to reconcile and make new
 who works in us and others
 by the Spirit
We trust in God.
We are called to be the Church
 to celebrate God's presence
 to live with respect in Creation
 to love and serve others,
 to seek justice and resist evil,
 to proclaim Jesus, crucified and risen,
 our judge and our hope.
In life, in death, in life beyond death,
 God is with us.
We are not alone.
Thanks be to God.

President of the Regional Council:

The church seeks to support the ministry of its members by nurturing faith, calling forth gifts, and equipping for the exercise of these gifts, within both lay and ordered ministries.

CÉLÉBRATION DES NOUVEAUX MINISTÈRES

Confession de foi de l'Église Unie (dans la langue de votre choix)

Nous ne sommes pas seuls,
nous vivons dans le monde que Dieu a créé.
Nous croyons en Dieu
qui a créé et qui continue à créer
qui est venu en Jésus, Parole faite chair,
pour réconcilier et renouveler,
qui travaille en nous et parmi nous par son
Esprit.
Nous avons confiance en Dieu.
Nous sommes appelés à constituer l'Église :
pour célébrer la présence de Dieu,
pour vivre avec respect dans la création
pour aimer et servir les autres,
pour rechercher la justice et résister au mal
pour proclamer Jésus, crucifié et ressuscité,
notre juge et notre espérance.
Dans la vie, dans la mort,
et dans la vie au-delà de la mort,
Dieu est avec nous.
Nous ne sommes pas seuls.
Grâces soient rendues à Dieu.

Présidente du Conseil régional:

L'Église soutient le ministère de ses membres en nourrissant leur foi, en évoquant leurs dons et en les équipant, chacun et chacune, pour l'exercice de ces dons, autant pour le ministère laïque qu'ordonné.

Executive Minister:

Within the ministry of The United Church of Canada, some are called to an Ordained Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care. Others are called to a ministry of Education, Service and Pastoral Care and are Commissioned to Diaconal Ministry. Designated Lay Ministry is a leadership role for defined periods of time and may include the work of preaching, worship, sacrament, pastoral care, education, or other forms of service. In what we are about to do, the Church, recognizing God's call to these varied ministries, prays that those who are called will continue to receive the gifts of the Spirit, as the church accepts and authorizes their ministries.

President of the Regional Council:

Jesus came into the world to be the servant of God and all people. As servant Lord, Jesus calls his Church to a ministry of worship, education, service, witness, and reconciliation. In baptism, we were received as members of his Church and at confirmation we commit ourselves to its ministry. It is the responsibility of the Church to seek, train, and set apart those whom God calls to serve.

Office of Vocation Minister:

I present (**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**) to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Ministre exécutif:

Parmi les différents ministères de l'Église Unie du Canada, des candidats et des candidates sont appelé-e-s au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux et sont ordonnés. D'autres sont appelé-e-s au ministère de la Formation, du Service et des Soins pastoraux et sont consacrés à un ministère diaconal. Le ministère d'une agente pastorale laïque est un rôle de leadership pour des périodes de temps définies et peut inclure le travail de prédication, de culte, de sacrement, de soins pastoraux, d'éducation ou d'autres formes de service. L'Église reconnaît, dans les gestes que nous allons poser, l'appel de Dieu en vue de ces différents ministères : elle prie pour que ceux et celles qui sont appelé-e-s continuent de recevoir les dons de l'Esprit au moment où l'Église entérine et autorise leurs ministères.

Présidente du Conseil Régional:

Jésus est venu dans ce monde pour être le serviteur de Dieu et de tous les humains. Comme Dieu-serviteur, Jésus appelle son Église à un ministère d'adoration, de formation, de service, de témoignage et de réconciliation. Par le baptême, nous sommes devenu-e-s membres de son Église et, lors de la confirmation, nous nous sommes engagé-e-s dans son ministère. C'est la responsabilité de l'Église de trouver, de former et d'ordonner ceux et celles que Dieu a appelé-e-s à servir.

Responsable du Bureau de la vocation:

Je vous présente (**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**) pour qu'elle/il soit ordonné dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Pledge of Support

President of the Regional Council:

Dear friends in Christ, we are gathered here to ordain (**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**), who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about her/him and examined him believe, that he is called and equipped to serve God in his Ministry. Sisters and brothers in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as he/she ministers among us?

Candidate: We will with God's grace / Oui, avec la grâce de Dieu (in the language of your choice)

Ordination Vows

President of the Regional Council:

(**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**), do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Ordinand: I do believe and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:

(**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**) do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Ordinand: I do believe and I accept God's Call.

Engagement de l'assemblée

Présidente du Conseil Régional:

Chers ami-e-s en Jésus Christ, nous sommes rassemblé-e-s pour l'ordination de (**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**), ici présent. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examinée ont acquis la conviction qu'il est appelée et préparée pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragez-vous et soutiendrez-vous cette disciple dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu / We will with God's grace (dans la langue de votre choix)

Vœux d'ordination

Présidente du Conseil régional :

(**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**), croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Candidat à l'ordination : Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Présidente du Conseil régional :

(**Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds**), croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Candidat à l'ordination : Oui, j'y crois et j'accepte l'appel de Dieu

President of the Regional Council:

(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds), are you willing to exercise your Ministry in accordance with the Scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Ordinand: I am, with God's help.

President of the Regional Council:

Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:

Flame-dancing Spirit, come sweep **(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds)**, off (her/his) feet and dance with (her/him) through his days. May Your Holy Spirit continue to be with **(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds)**, and move in this moment, (that she/he) may rise an Ordained Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:

In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Nakonha:ka Regional Council of The United Church of Canada, I declare that **(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds)**, has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Présidente du Conseil régional :

(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds), êtes-vous disposé à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Candidat à l'ordination : Oui, Dieu étant mon soutien.

Présidente du Conseil régional:

Agenouillez-vous : d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Présidente du Conseil régional:

Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte **(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds)** dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec **(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds)** et l'âme en cet instant où il/elle devient, à partir de maintenant, pasteur(e) ordonné(e) de ton Église.

Tous : Amen.

Déclaration

Présidente du Conseil régional :

Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka de l'Église Unie du Canada, je déclare **(Aaron Miechkota, Aron Molnar, Cynthia Reynolds)** ordonné(e) au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

Tous : Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Executive Minister:

Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Bible

Office of Vocation Minister:

Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

HYMN ♪ O Lord My God (How Great Thou Art) (Dieu tout-puissant) (VU 238) – page 43

Remise de l'étole

Remise des symboles

Ministère Exécutif:

Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Présentation de la Bible

ministre du Bureau de la vocation:

Prenez cette Bible. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

CANTIQUE ♪ Dieu tout-puissant (O Lord My God) (How Great Thou Art) (VU 238)– page 43

HOLY COMMUNION

Prepared by the Right Rev. Dr. Richard Bott, 43rd Moderator
of the United Church of Canada (*O = Officiants, Rev. Cathy
Hamilton, Rev. Caroline Penhale; A = All*)

O: The Lord be with you

A: And also with your spirit!

O: Lift up our hearts.

A: We turn it toward the Lord.

O: Give thanks to God, our God!

A: It is right and good to do so.

O: It is right that we celebrate your presence,
loving God.

From the beginning of the beginning,
before there was a beginning at all,
your Presence and your Love lived.

It is right and good to offer you thanks,
God of kindness,

Creator of the heavens and of the earth,
And of all that lives!

And so, with all of Creation,
the birds of the air,

the fish of the sea,

all that walks on the earth,

and all that squiggles within it,
we whisper, "Alleluia!"

SAINTE CÈNE

Préparé par le pasteur Richard Bott, 43^e modérateur de l'Église Unie du Canada (*O = Pasteures Cathy Hamilton et Caroline Penhale; A = Tous*)

O: Le Seigneur soit avec vous.

A: Et avec votre esprit!

O: Élevons notre cœur!

A: Nous le tournons vers le Seigneur.

O: Rendons grâce au Seigneur, notre Dieu!

A: Cela est juste et bon.

O: Il est juste et bon de célébrer ta présence,
Dieu d'amour.

Bien avant le commencement de tout,
avant que ne débute quoi que ce soit,
ta présence et ton amour étaient.

Vraiment, il est juste de te rendre grâce,
Dieu de bonté,
Créateur du ciel et de la terre
et de toute vie !

Alors, de concert avec toute la création,
avec les oiseaux du ciel et
les poissons de la mer,
avec tout ce qui marche sur terre,
et tout ce qui grouille dans la terre,
nous murmurons : « Alléluia! »

A: Alleluia!

O: We shout, "Alleluia!"

A: Alleluia!

O: We shout, "ALLELUIA!"

A: ALLELUIA!

O: ALLELUIA, GOD OF ALL CREATION!

O: Even in our celebration,
we realize that there are times humankind has
listened and lived your love;
and there are times that we've turned away,

shut ourselves off,
forgotten what it means to love you,
to love our neighbours,
to love ourselves.

**A: But you called us back,
again, and again, and again.
You call us back,
again, and again, and again, and AGAIN!**

O: Thank you, God most powerful!

A: Thank you, God!

O: You sent prophets and priests,
singers and dancers,
teachers and learners,
grandmothers and grandfathers,
to tell us again -

A: "You are loved!"

O: To tell us again -

A: "YOU are loved!"

O: To tell us again -

All: "YOU ARE LOVED!"

O: You have loved the universe so much, Holy Parent
that you sent your child,
so that when the time would be right
to be our mentor
Our saviour

A: Alléluia!

O: Nous nous exclamons : «Alléluia!»

A: Alléluia!

O: Et nous crions : « ALLÉLUIA! »

A: ALLÉLUIA!

O: ALLÉLUIA, DIEU DE TOUTE LA CRÉATION!

O: Alors même que nous célébrons,
nous constatons que bien souvent l'humanité a
écouté ta parole et vécu ton amour;
mais qu'en bien d'autres occasions, nous nous
sommes détournés,
nous avons fait la sourde oreille,
nous avons oublié ce que signifie t'aimer,
aimer notre prochain,
et nous aimer nous-mêmes.

**A: Mais tu nous as appelés à nouveau,
inlassablement, encore et encore.
Et tu nous appelles à nouveau,
inlassablement, encore, et encore, et ENCORE!**

O: Merci, ô Tout Puissant!

A: Merci, Dieu!

O: Tu as envoyé des prophètes et des prêtres,
des chantres et des chorégraphes,
des enseignantes et des apprenants
des grands-mères et des grands-pères,
pour nous redire encore –

A: « Vous êtes aimés! »

O: Pour nous redire encore –

A: « VOUS êtes aimés! »

O: Pour nous redire encore –

All: « VOUS ÊTES AIMÉS! »

O: Tu as tellement aimé l'univers, Dieu très saint, que tu nous as envoyé ton fils, ton enfant, lorsque les temps furent accomplis, pour être notre mentor, notre sauveur.
--

He lived as one of us,
a child, a youth, an adult –
learning and teaching,
and, most of all loving.

To the poor he proclaimed the good news of the reign
of God,
to the prisoners, freedom,
to those full of pain, joy.
And he called his disciples to live God's kingdom
every day –
loving God with all they were,
loving their neighbours as they loved themselves.

He called his disciples to cast their nets in the deep
water.

He called his disciples to cast their nets on the other
side.

He called his disciples to cast their nets into the
world!

He invites us to be his disciples today!

A: Thank you, Jesus!

O: On the night before he was taken to what would be
his death,
he gathered with his disciples –
his friends.

He took a loaf of bread, gave thanks to you,
broke it, and gave it to them, saying,
"Take this, all of you, and eat it:
this is my body, given for you.
Each time you eat bread, remember me."

A: We remember.

Il a vécu parmi nous, l'un de nous,
un enfant, un jeune, un adulte –
en apprenant et en enseignant,
et, par-dessus tout, en aimant.

Aux pauvres il a annoncé la Bonne Nouvelle du règne
de Dieu,
aux captifs, la liberté,
aux éprouvés, la joie.

Et il a appelé ses disciples à vivre selon le règne de
Dieu
chaque jour –
en aimant Dieu de tout ce qu'ils sont,
et en aimant leur prochain comme ils s'aiment eux-
mêmes.

Il a appelé ses disciples à jeter leurs filets en eaux
profondes.

Il a appelé ses disciples à jeter leurs filets de l'autre
côté.

Il a appelé ses disciples à jeter leurs filets dans le
monde entier!

Aujourd'hui, il nous invite à être ses disciples!

A: Merci, Jésus!

O: Dans la nuit où Jésus fut livré pour aller à sa mort,
il rassembla ses disciples –
ses amis.

Il prit du pain, te rendit grâce,
le rompit, et le leur donna, en disant :

« Prenez et mangez en tous,
ceci est mon corps offert pour vous.

Chaque fois que vous en mangerez, souvenez-vous
de moi. »

A: Nous nous souvenons.

O: After the meal, Jesus took the cup of wine offered thanks and gave it to them saying, "Drink all of you, this is my promise written in my blood that your sins are forgiven for ever and ever. Every time you drink, remember me."

A: We Remember.

O: We eat. We drink. We go fishing... and we remember.

Holy God, send your Spirit upon this bread and this cup,
and upon all who are gathered here,
that they, and we, might truly be Christ's body –
alive in the world!

Through Christ, with Christ and in Christ,
in the unity of the Holy Spirit,
all glory is yours, God Most Holy,
now and forever.

A: AMEN!

O: And now, as Jesus taught all of his disciples,
we pray the prayer he gave us, in whatever language
we wish –
For you, O God, are our Mother and you are...

A: Our Father.../Notre Père...

O: These are the gifts of God, for the people of God!

A: Thanks be to God!

O: Après le repas, Jésus prit une coupe de vin,
rendit grâce, et la leur donna en disant :
«Prenez, buvez-en tous,
voici ma promesse, scellée en mon sang
que les péchés sont et seront pardonnés,
dans les siècles des siècles.
Chaque fois que vous en boirez, souvenez-vous de
moi.»

A: Nous nous souvenons.

O: Nous mangeons. Nous buvons. Nous allons à la
pêche...
et nous nous souvenons.

Dieu saint, envoie ton Esprit sur ce pain et sur cette
coupe,
et sur nous toutes et tous rassemblés en ce lieu,
pour qu'ils soient, ainsi que nous-mêmes,
véritablement corps du Christ – vivant dans le
monde!

Par Christ, avec Christ et en Christ,
dans l'unité du Saint-Esprit,
toute gloire te soit rendue, Dieu très saint,
maintenant et pour toujours.

A: AMEN !

O: Et maintenant, comme Jésus l'a enseigné à ses
disciples,
nous reprenons la prière qu'il nous a donnée, dans la
langue de notre choix –
Car toi, ô Dieu, tu es notre Mère comme tu es...

A: notre Père... Our father...

O: Voici les dons de Dieu pour le peuple de Dieu !
--

A: Grâce soit rendue à Dieu !

Communion is Shared

O:	As it is given out, we'd invite those serving to say,
O:	"The bread of Heaven – now... go fishing!"
O:	"The cup of love – be UNITED with Christ!"
A:	Amen.

HYMN ♪ Bread for the Journey (Pain pour la route) (NVU 154) – page 44

♪ Musical Interlude

HYMN ♪ Take, O Take Me as I am (Oh! Prends-moi tel que je suis) (MV 85) – page 44

Prayer after Communion

O: Glory to God,
**A: Whose power, working in US,
can do infinitely more
than we can ask or even imagine!
Glory to God from generation to generation,
in the Church and in Christ Jesus,
forever,
and ever,
and ever.
AMEN!**

HYMN ♪ Psalm 45 (As the Deer Pants for the Water) (VU 766) – page 40

Distribution de la communion

- O : Lors de la distribution, les personnes qui servent disent :
- O: « Le pain du ciel – maintenant, va à la pêche! »
- O: « La coupe de l’amour – sois UNIE au Christ! »
- A: Amen.**

CANTIQUE ♪ Pain pour la route (Bread for the Journey)
(NVU 154) – page 44

♪ Musical Interlude

CANTIQUE ♪ Oh! Prends-moi tel que je suis (Take, O Take Me as I am) (MV 85) – page 44

Prière après la communion

<p>O: Gloire à Dieu, A: dont la puissance qui agit en NOUS, peut accomplir infiniment davantage que ce que nous pouvons demander ou même imaginer! Gloire à Dieu, de générations en générations, dans l'Église et dans le Christ Jésus, pour toujours, et toujours, et à jamais. AMEN!</p>

CANTIQUE ♪ Psalm 42 (As the Deer Pants for the Water)
(VU 766) – page 45

BENEDICTION

This is no ordinary place; this is the Creator's sanctuary, where the prophets cry out for peace, justice and righteousness; where God reaches into the corners of our lives to offer us the mystery of holy love. This is no ordinary gathering. This is no ordinary place. This is the Creator's sanctuary.

Go out into the world, spread peace, have courage; hold on to what is good; return no one evil for evil; strengthen the fainthearted; support the weak, and help the suffering; honour all people; love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

RECESSIONAL ♪ Called by Earth and Sky (MV135) Du ciel et de la terre (NVU 216) – page 46

BÉNÉDICTION

Cet endroit n'est pas un lieu quelconque; c'est le sanctuaire du Créateur, là où les prophètes crient pour la paix, la justice et le droit; là où Dieu rejoint les confins de notre vie dans l'offrande mystérieuse de son saint amour. Cette assemblée n'est pas n'importe quel regroupement. Ce lieu n'est pas un lieu quelconque. C'est le sanctuaire du Créateur.

Allez dans le monde et propagez la paix; gardez courage; attachez-vous à ce qui est bien; ne rendez pas le mal pour le mal; rassurez les timides; soutenez les faibles et aidez ceux et celles qui souffrent; respectez toute personne; aimez et servez Dieu, dans la joie et la puissance du Saint-Esprit.

CLÔTURE ♪ Du ciel et de la terre (NVU 216) Called by Earth and Sky (MV135) – page 46

♪ HYMNS / CANTIQUES

I Have Called You By Your Name (MV 161) Tu sais... je t'ai appelée par ton nom (NVU 189)

Words and music Daniel Charles Damon copyright © 1995 Hope Publishing Company, Carol Stream, IL 60188. All rights reserved. / Paroles et musique : Daniel Charles Damon © Hope Publishing Company Français : David Fines © Hope Publishing Company

I have called you by your name, you are mine;
I have gifted you and ask you now to shine.
I will not abandon you; all my promises are true.
You are gifted, called, and chosen; you are mine.

Je t'apprendrai mon nom à chaque pas.
Lis-le à tous ceux que tu rencontreras.
Tu offriras en mon nom, Eau, parole et communion;
et de Jésus, qui te guide, suis les pas.

I know you will need my touch as you go;
feel it pulsing in creation's ebb and flow.
Like the woman reaching out, choosing faith in spite of doubt,
hold the hem of Jesus' robe, then let it go.

Je t'ai donné un nom qui est le mien.
Maintenant, par mon Esprit, tu m'appartiens.
Par mon nom l'âme animée, Guéris mes enfants blessés.
Va, dis-leur qu'ils me sont précieux, qu'ils sont miens.

Spirit Open Our Hearts (MV 79)

Words: Ruth Duck, 1994. Music: traditional melody, Ireland; arr. Arthur G. Clyde, 1997. Words copyright © 1996 and arrangement copyright © 1997 The Pilgrim Press.

Prends mon coeur, Esprit Saint

Paroles originales : Ruth Duck / Musique : air Irlandais traditionnel; Paroles françaises : Lambert

Spirit open my heart
To the joy and pain of living
As you love may I love
In receiving and in giving Spirit,
open my heart

1 God, replace my stony heart
with a heart that's kind and tender.
All my coldness and fear
to your grace I now surrender.

Spirit open my heart
To the joy and pain of living
As you love may I love
In receiving and in giving Spirit,
open my heart

2. Ap-prends-moi le vrai par-tage :
À don-ner sans rien at-ten-dre
À chan-ter ton mes-sa-ge
De bon-heur et d'a-bon-dan-ce

Prends mon coeur, Es-prit Saint
Prends ma joie, mon mal de vi-vre
J'ai en-vie de te sui-vre
De con-naî-tre ta lu-mière
Prends mon coeur, Es-prit Saint

3 May I weep with those who weep,
share the joy of sister, brother.
In the welcome of Christ,
may we welcome one another.

Spirit open my heart
To the joy and pain of living
As you love may I love
In receiving and in giving Spirit,
open my heart

I, the Lord of Sea and Sky (VU 509)
Je suis Dieu des cieux, des mers (NVU 85a)

Words, Music, Harmony: © 1981 Daniel L. Schutte and New Dawn Music, administered by Oregon Catholic Press. *Traduction David Fines 2006.* All rights reserved. All rights reserved. Reprinted under

1. I, the Lord of sea and sky,
I have heard my people cry.
All who dwell in deepest sin my
hand will save.
I who made the stars of night,
I will make their darkness bright.
Who will bear my light to them?
Whom shall I send?

*Here I am, Lord. Is it I, Lord?
I have heard you calling in the
night.
I will go, Lord, if you lead me.
I will hold your people in my
heart.*

2. Je suis Dieu des eaux, des
pluies,
En vain, mon peuple gémit.
J'ai pleuré d'amour pour lui ;
Mais il m'a fui.
Cœurs de pierre, je briserai ;
Cœurs d'amour, je donnerai ;
Ma parole, répandrai...
Qui envoyer ?

*Me voici, Dieu ; est-ce moi,
Dieu ?
J'ai perçu ta voix dans la
noirceur.
Soutiens-moi, Dieu ;
conduis-moi, Dieu.
Je prendrai ton peuple sur
mon cœur.*

3. I, the Lord of wind and
flame,
I will tend the poor and lame,
I will set a feast for them;
my hand will save.
Finest bread I will provide
till their hearts be satisfied. I
will give my life to them.
Whom shall I send?

*Here I am, Lord. Is it I, Lord?
I have heard you calling in
the night.
I will go, Lord, if you lead
me.
I will hold your people in my
heart.*

Souffle, vent doux du Saint Esprit (VU 375)
Spirit, Spirit of Gentleness (VU 375)

Words, Music: James K. Manley © 1978 James K. Manley, 747 Plymouth Rd., Claremont, CA 91711, USA. French Translation: © 1995 Andrew Donaldson, Seraph Music, 14 Hambly Ave., Toronto, ON M4E 2R6.

<p>Souffle, vent doux du Saint Esprit; ta grâce me conduit hors du désert. Souffle, grand vent du Saint Esprit, secoue notre apathie, vent, vent sur la mer.</p> <p>¹ Tu touchas la terre Esprit créateur; tu dressas les montagnes, en gloire et splendeur; à travers les âges, tu crias à tous vents : «déployez vos ailes, sortez du néant. »</p> <p>Souffle, vent doux du Saint Esprit; ta grâce me conduit hors du désert. Souffle, grand vent du Saint Esprit, secoue notre apathie, vent, vent sur la mer.</p> <p>² Tu choisis un peuple; poussé par ta voix, il quitta l'esclavage vers une terre et une loi. Et quand il fut trompé par des illusions, tu donnas aux prophètes tes saintes visions.</p> <p>Souffle, vent doux du Saint Esprit; ta grâce me conduit hors du désert. Souffle, grand vent du Saint Esprit, secoue notre apathie, vent, vent sur la mer.</p>	<p>³ You sang in a stable, you cried from a hill, then you whispered in silence when the whole world was still; and down in the city you called once again, when you blew through your people on the rush of the wind.</p> <p>Spirit, Spirit of gentleness, blow thro' the wilderness calling and free, Spirit, Spirit of restlessness, stir me from placidness, Wind, Wind on the sea.</p> <p>⁴ You call from tomorrow, you break ancient schemes, from the bondage of sorrow the captives dream dreams, our women see visions, our men clear their eyes, with bold new decisions your people arise.</p> <p>Spirit, Spirit of gentleness, blow thro' the wilderness calling and free, Spirit, Spirit of restlessness, stir me from placidness, Wind, Wind on the sea.</p>
---	--

Lord Jesus, You Shall Be My Song (VU 641)
(Jésus, je voudrais te chanter) (VU 641)

Words, Music: © 1961 Les Petites Soeurs de Jésus, Via Acque Salvie, 2, Tre Fontane, Roma I-00142, Italy. English Translation: © 1970 Stephen Somerville, Blessed Edith Stein Church, 16 Thorncliffe Park Dr., Toronto, ON M4H 1H4. Harmony: © 1995 T. Barrett Armstrong, St. Michael's Choir School, 66 Bond St., Toronto, ON M5B 1X2.

Lord Jesus, you shall be my song as I journey,
I'll tell everybody about you wherever I go:
for our life and our peace and our love is yourself.
Lord Jesus, you shall be my song as I journey.

Lord Jesus, I'll praise you as long as I journey.
May all of my joy be a faithful reflection of you.
May the earth and the sea and the sky join my song.
Lord Jesus, I'll praise you as long as I journey.

Jésus, je voudrais te servir sur ma route;
Jésus, je voudrais partager les souffrances de ta croix,
car tu livres pour moi et ton corps et ton sang;
Jésus, je voudrais te servir sur ma route.

Jésus, je voudrais tout au long de ma route,
entendre tes pas résonner dans la nuit près de moi,
jusqu'à l'aube du jour où ton peuple sauvé,
Jésus, chantera ton retour sur ma route.

O Lord My God (How Great Thou Art) (VU 238)
Dieu tout-puissant (VU 238)

Words: Carl Gustav Boberg. English Translation, Arrangement: © 1953 S.K. Hine. Assigned to Manna Music, 35255 Brooten Rd., Pacific City, OR 97135, USA. Renewed 1981 by Manna Music, Inc. All Rights reserved. Ojibway Translation: © Rev. Stanley Williams, West Bay Indian Mission, Excelsior, Manitoulin Island, ON P0P 1G0. Music: Swedish melody.

<p>1. O Lord my God, when I in awesome wonder consider all the works thy hand hath made, I see the stars, I hear the mighty thunder, thy power throughout the universe displayed.</p> <p>Then sings my soul, my Saviour God, to thee, How great thou art! How great thou art! Then sings my soul, my Saviour God, to thee, How great thou art! How great thou art!</p> <p>2. Quand par les bois ou la forêt profonde j'erre et m'entends tous les oiseaux chanter, quand sur les monts la source avec son onde livre au zéphyr son chant doux et léger,</p> <p>De tout mon être alors s'élève un chant: Dieu tout-puissant, comme tu es grand! De tout mon être alors s'élève un chant: Dieu tout-puissant, comme tu es grand!</p>	<p>3. But when I think that God, his Son not sparing, sent him to die, I scarce can take it in, that on the cross, my burden gladly bearing, he bled and died to take away my sin.</p> <p>Then sings my soul, my Saviour God, to thee, How great thou art! How great thou art! Then sings my soul, my Saviour God, to thee, How great thou art! How great thou art!</p> <p>4. Quand mon Sauveur éclatant de lumière se lèvera de son trône éternel, et que, laissant les douleurs de la terre, je pourrai voir les splendeurs de son ciel,</p> <p>De tout mon être alors s'élève un chant: Dieu tout-puissant, comme tu es grand! De tout mon être alors s'élève un chant: Dieu tout-puissant, comme tu es grand!</p>
--	---

Pain pour la route (Bread for the Journey) (NVU 154)

Pain pour la rou-te, pour nos che-mins.
De Dieu la cou-pe, au-jourd'-hui, de-main.

Bread for the journey, food for the way.
Cup of God's blessing, tomorrow, today

Take, O Take Me as I am (MV 85)

Words: John L. Bell and Graham Maule, 1995; French trans. David Fines, 2005. Music: John L. Bell, 1995. All rights reserved.

Take, O take me as I am;
summon out what I shall be;
set your seal upon my heart
and live in me.

Oh! Prends-moi tel que je suis ;
Fais-moi vi-vre que pour toi.
Viens, mets ton seau sur mon cœur ;
Viens vivre en moi.

Psalm 42 (As the Deer Pants for the Water) (VU 766)

Words (v 1), Music: © Restoration Music/Sovereign Lifestyle Music, administered by The Copyright Company - obo, P.O. Box 128139, Nashville, TN 37212-8139, tel.: 615-321-1096, fax: 615-321-1096. Words (v 2 and 3): © 1995 Lydia Pedersen, 1 Aberfoyle Cres., Ste. 2006, Toronto, ON M8X 2X8.

1. As the deer pants for the water,
so my soul longs after you;
you alone are my heart's desire
and I long to worship you.

Refrain:

You alone are my strength, my shield
to you alone may my spirit yield;
you alone are my heart's desire,
and I long to worship you.

2. I want you more than gold or silver,
only you can satisfy;
you alone are the real joy-giver
and the apple of my eye.

Refrain:

You alone are my strength, my shield
to you alone may my spirit yield;
you alone are my heart's desire,
and I long to worship you.

3. You're my friend and you are my brother,
even though you are a king;
I love you more than any other,
so much more than anything!

Refrain:

You alone are my strength, my shield
to you alone may my spirit yield;
you alone are my heart's desire,
and I long to worship you.

Du ciel et de la terre (NVU 216) Called by Earth and Sky (MV135)

Words and music copyright © 2005 Pat Mayberry. www.patmayberry.com. Arrangement copyright © 2005 by Margaret Stubington.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

1. Précieuses sont les eaux immenses des océans,
source de vie et de renaissances, de l'amour le plus grand.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

2. Precious this gift, the air we breathe Wind born and free.
Breath of the Spirit, Blow through this place Our gathering and our grace.

R. Called by earth and sky Promise of hope held high
This is our sacred living trust, Treasure of life sanctified,
Called by earth and sky.

3. Precious these mountains, ancient sands, vast fragile land.
Seeds of our wakening, rooted and strong, Creation's faithful song.

R. Called by earth and sky Promise of hope held high
This is our sacred living trust, Treasure of life sanctified,
Called by earth and sky.

4. Précieux le feu qui nous éclaire, les nuits, les jours,
en nos passions, nos cris, nos prières, de justice et d'amour.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

Aaron Miechkota
Candidate for Ordination
Candidate à l'ordination



Aaron Miechkota is accepting a call from Cressy Glenora United Church in rural Prince Edward County, Ontario, on ancestral lands of Algonquin (Anishinaabe) and Mohawk (Haudenoshone) peoples. Aaron was raised in both rural and urban settings in Canada, with Ukrainian and Irish heritage and German influences. "For I am longing to see you so that I may share with you some spiritual gift to strengthen you—or rather so that we may be mutually encouraged by each other's faith, both yours and mine" (Rm 1:11-12). Aaron enjoys ministry with creative and collaborative approaches to loving God in community with heart, soul, mind and strength.

Aaron Miechkota a accepté l'appel de la Cressy Glenora United Church, qui est située dans le comté en milieu rural ontarien de Prince Edward et sur le territoire ancestral des peuples algonquin (Anishinaabe) et mohawk (Haudenoshone). Aaron a grandi au Canada à la fois en contexte rural et urbain, nourrie d'un héritage ukrainien et irlandais et d'influences allemandes. « J'ai en effet un très vif désir de vous voir, afin de vous communiquer quelque don spirituel pour que vous en soyez affermis, ou plutôt pour être réconforté avec vous et chez vous par la foi qui nous est commune à vous et à moi. » (Romains 1,11-12). Aaron apprécie le ministère où s'expriment la créativité et la collaboration dans l'amour de Dieu au service de la communauté avec le cœur, l'âme, l'esprit et la force.

Aron Molnar
Candidate for Ordination
Candidat à l'ordination



I am Aron Molnar, I grew up in Transylvania, Romania, in a small town called St. George. After music elementary school and protestant high school I started my theological studies in Sárospatak, Hungary, and finished in Cluj Napoca, Romania. I was involved all my life in the church and started my ministry in 2006, serving and preaching in different church environments, until 2013, when I immigrated to Canada with my family. In 2019 the First Hungarian United Church in Montreal reached out to me, because the pulpit became vacant, and they invited me to become their pastor. Music always played an important role in my life, I play several instruments, as my father and grand father did before me, and now my daughter carries on this beautiful legacy. I like to learn foreign languages, and I like to read and expand my knowledge.

Mon nom est Aron Molnar, et j'ai grandi en Transylvanie, en Roumanie, dans une petite ville du nom de St-George. Après avoir fréquenté une école primaire à vocation musicale et une école secondaire protestante, j'ai amorcé mes études en théologie à Sárospatak, en Hongrie, et les ai terminées à Cluj-Napoca, en Roumanie. Ayant participé à la vie de l'Église durant toute ma vie, j'ai commencé mon ministère en 2006, assurant le service et la prédication dans différents contextes ecclésiaux jusqu'en 2013, année où j'ai immigré au Canada avec ma famille. En 2019, la First Hungarian United Church à Montréal, n'ayant personne pour assurer la prédication, m'a alors demandé de devenir son pasteur. La musique a toujours tenu une place importante dans ma vie. Je joue de plusieurs instruments, comme mon père et mon grand-père avant moi, et maintenant comme ma fille, qui à son tour perpétue ce magnifique héritage. J'aime apprendre des langues étrangères, lire et accroître mes connaissances.

Cynthia Reynolds
Candidate for Ordination
Candidate à l'ordination



I am from the small town of Clarenceville in the Eastern Townships of Quebec. I began pursuing my call to ministry in 2017, with the start of my studies at The United Theological College in Montreal. After successfully completing my studies in 2021, I started a two-year Supervised Ministry Education at Riverside United located in Rosemère, Quebec.

The support and encouragement of all the congregations I have encountered, my teachers and supervisors I have had along the way, as well as my friends and family, are the reasons I am able to celebrate ordination. I am very grateful for all the blessings I have experienced along this road.

“The wind blows where it chooses, and you hear the sound of it, but you do not know where it comes from or where it goes.” I look forward with hope and excitement to all the places the Spirit will lead me in the future.

Je viens de la petite municipalité de Clarenceville, située dans les Cantons-de-l'Est au Québec. J'ai amorcé mon appel au ministère en 2017, lorsque j'ai entrepris mes études au Séminaire Uni de Montréal. Après avoir achevé mes études en 2021, j'ai entamé deux années de formation ministérielle supervisée à la Riverside United, à Rosemère, au Québec.

C'est grâce au soutien et à l'encouragement de toutes les paroisses que j'ai connues, des gens qui m'ont enseigné et supervisé en cours de route, de ma famille et de mes amies et amis, que je peux aujourd'hui célébrer cette ordination. Je suis très reconnaissante pour toutes les bénédictions reçues tout au long de ce chemin.

« Le vent souffle où il veut, et tu entends sa voix, mais tu ne sais ni d'où il vient ni où il va. » (Jean 3,8) Avec espoir et enthousiasme, j'ai hâte de voir tous ces lieux où l'Esprit me conduira dans l'avenir.

Milestones (since 2022)
Anniversaires (depuis 2022)

Name Nom	Clergy Type Type	Years Années
K. Bruce Munro	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	65
Thomas Edmonds	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	60
V. Martyn Sadler	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	55
Rosemary Lambie	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	40
Alyson Huntly	Diaconal Minister <i>Diacon</i>	40
K. Alice McAlpine	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	40
Y. Lesley Chen	Diaconal Minister <i>Diacon</i>	40
Eleanore Johanson	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	35
Martha Nell Thomson	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	30
Pierre-Paul Lafond	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	30
Margaret Jennings	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	30
Paulette Phillips	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	25
R. Kent Gibbons	Diaconal Minister <i>Diacon</i>	25
Attila Gyorgy	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	15
J. Mark Hammond	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	10
Jennifer Mountain	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	10
Beryl Barraclough	Designated Lay Minister <i>Agente pastoral laique</i>	5
Ohannes Siwajian	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	5
Tami Spires	Ordained Minister <i>Pasteure</i>	5
Andrew Lairenge	Ordained Minister <i>Pasteur</i>	5

Executive Minister *Ministre Exécutif*

Rev. Éric Hébert-Daly, *pasteur*

President of Regional Council *Président du conseil régional*

Marc Grenon

Guest Speaker *Orateur invité*

Rev. Read Sherman, *pasteur*

Pastoral Relations Minister *Ministre des Relations pastorales*

Rev. Dan Hayward, *pasteur*

Office of Vocations Ministers *Ministres de Bureau de Vocation*

Rev. Caroline Penhale, *pasteure*

**Host Congregation Plymouth Trinity United Church, Sherbrooke, QC
Congrégation d'accueil Église unie Plymouth Trinity, Sherbrooke, QC**

Rev. Samuel V. Dansokho, *pasteur*

Communion Liturgy

Liturgie de communion

(written by) the Right Rev. Dr. Richard Bott, 43rd Moderator

(écrit par) le très révérend Dr. Richard Bott, 43^e Modérateur

Liturgists

Liturgistes

Rev. Cathy Hamilton, *pasteure*

Rev. Caroline Penhale, *pasteure*

Translation

Traduction

Ministères en français



Donations to the Mission & Service Fund can be made at:

Les dons au Fonds Mission & Service peuvent être effectués à l'adresse suivante :

<https://united-church.ca/donate>



This celebration has been brought to you by
Cette célébration est une gracieuseté de

Mission And Service

